

CONTENTS

Editorial		1
Nathaniel TARN	Dismissal, No Farewell	3
Vuyelwa CARLIN	Snowdrops	5
	Cartoon	6
	Dust	7
Keith HOLYOAK	Lament of the Translator Sun Dayu	11
Pascale PETIT	A Few Small Nips	14
	Self-Portrait with Bonito	15
	Self-Portrait with Thorn Necklace and Hummingbird (II)	15
Miriam HALAHMY	Where the Line Breaks	17
William OXLEY	John Rety (1930-2010)	18
Juana de IBARBOUROU, translated by Maureen Alsop	Diary of an Islander	20
Dona JALUFKA	The Week	29
Edwin FRANK	Long Island Sound	30
	Summer Sequence	31
Ana ELSNER	Incubation	34
R. G. GREGORY	the ward (kampala)	36
E. Louise BEACH	<i>Sub Rosa</i>	38
	Last Gasp	39
Leonore HILDEBRANDT	The Poet Guide	40
	First Person in Trouble	41
	In Defense of a Rural Poetics	41
John GOSSLEE	Grace's Tables	42
	On a Playground in Turkey	43
Charles WILKINSON	To be in touch	43
	Rule	44
Pierre REVERDY, translated by Ian Seed	From <i>Le Voleur de Talan</i>	46
Martin ANDERSON	City of Flowering Almonds	52

Evan JONES	Books of Indistinction	58
Michael HELLER	Within the Open Landscapes	66
	After Baudelaire's <i>Le Gouffre</i>	70
Daniel Thomas MORAN	Portrait of Madame X	72
Fredrick ZYDEK	The Night Knows My Name	74
	Notes for an Interview II	75
T. Zachary COTLER	History of Artifice	76
	Heart's Seed	77
	Open Window	77
Stephan DELBOS	Thunder Stories	78
	In Memory of Fire	79
	Small Talk	79
Libby HART	Arete to Hercules	80
	Portrait of Chekhov, 1891	81
Helena NELSON	Reading Michael Tolkien's New Collection	82
William OXLEY	An Everyday Happening Sometimes	89
	On Looking in a Picture Book of New England	91
Geoffrey GODBERT	Yesterday	92
Andy FLETCHER	notebook	93
	rucksack	94
Stephen C. MIDDLETON	Ambivalent Flight	95
	The First Real American Target	96
	With a Flourish (Interrupt)	97
Michael EGAN	Clodius and Clodia	98
Alan HARDY	Maturity	99
	Rear-View	100
Yolanda PANTIN, translated by Rowena Hill	Sonata	101
	Discovery of a Shape or Ghost Poem	102
Santos LÓPEZ, translated by Rowena Hill	I'm the Animal I Create	106

	Jaguar with a Wounded Head	110
	Purple Hibiscus	111
Rahila GUPTA	Second Chance	112
Nausheen EUSUF	Trees	114
	Elegy	115
	Baishakh	116
Anne BLONSTEIN	gravedreams	118
	soloturn	119
	onefold	120
	unnessness	121
Gail DENDY	Poem in Translation	122
	Peopling the Isle	123
	Ruminations on the Plum	125
Tim O'LEARY	Morning Appraisal	127
	Walking to the Bridge	128
	Echo Location	129
Tai WALKER	Additions Were Made to Thesauri	130
	Cinnamon and Tremulous	131
Mark TERRILL	A Poem for Vestiges	132
	A Very Long Time Revisited	133
Whit GRIFFIN	To Hear and Obey	134
	From the Common Loon to the	
	Varied Thrush	134
	The Great Mondard	135
	Whistled Off the Fist	136
	Let the Line Be Restored	137
Keli STAFFORD	Angling	138
	Digging	139
Heather DUBROW	Rue Daguerre, Paris	140
	Newlyweds	141
Michael SALCMAN	The Rough and the Smooth	142
	Love You, But	143
Will STONE	The Shriek	144
	Secret of the Picpus Cemetery Paris	144

Joanne LIMBURG	Oxygen Man	146
	Welcome to the United States	147
	Sylar and Elle	148
Miltos SACHTOURIS, translated by Evan Jones		
	The Carnival	150
	A Day	150
	The Sea-Bed	151
	Conclusion	151
	The Story of a Child	152
	Winter	153
Christodoulos MAKRIS	Live the Life	154
Mario PETRUCCI	foetus	156
	Sheets	157
	Moon	158
Michael W. THOMAS	Early Moon	159
	Go	160
Philip JENKINS	From "Lunch Poems I Commissioned Myself"	162
Michelle O'SULLIVAN	Rattle	164
	Unlade	164
Geraldine MITCHELL	Orbit	165
	Quiescent	166
Trevor CONWAY	Hemispheres	167
John WALSH	Red Hugh or the Flower of Youth	168
	Gangland	169
Paula MEEHAN	My Love Is on the Ocean	169
Wolfgang GÖRTSCHACHER		
	Vocal Cartographies: Public and Private	175
Kate NOAKES	The Red Chair	184
	Mountain Song	184
Rae ARMANTROUT	Parting Shots	185
	Midnight	186
	Ends Meet	187
Notes on Contributors		188